

TU

WITNESS STATEMENT
(AR 195-10 - TB PMG 3)

PLACE Saigon, Republic of Vietnam	DATE 31 Jan 70	TIME 0800	FILE NUMBER
LAST NAME, FIRST NAME, MIDDLE NAME WELLS, Coy Lee	SOCIAL SECURITY ACCOUNT NO.		GRADE CW2
ORGANIZATION OR ADDRESS Det D, 8th MP Group (CI), APO SF 96243			

SWORN STATEMENT

I, _____, WANT TO MAKE THE FOLLOWING STATEMENT UNDER OATH:

INVESTIGATOR'S STATEMENT

At about 1400 hours, 30 Jan 70, at Quang Ngai City, RVN in the presence of Col Thomas F. WHALEN, I interviewed SFC Nguyen Quang TU, Army of the Republic of Vietnam (ARVN) SN: 47/104.532, BOB: 1 May 27, POB: Ninh Vinh, North Vietnam, Current Address: 132 Bo Tanh, Quang Ngai City, RVN, Occupation: Interpreter/Translator. (MACV).

Sergeant TU advised that he knows LTC GAVIN the former Senior Province Advisor and that he worked for him when GAVIN was a Major, from about Feb 68 until GAVIN departed Vietnam. This period did include March and April, 1968. During this period he worked at the Son Tinh District. He also knew LTC QUINN and Mr. James MAY, however he never did any work for them, and he did not work for them. He knew CPT Angel RODRIGUEZ, whom he worked for as well as other members of the team (Sgt CRUZ and Sgt WILLIS, NFI). He also knew Lt DAWKINS, however he could not recall ever doing any work for him. GAVIN was friendly with Col BARKER and drank with him once in a while. He explained that since GAVIN was the senior advisor, military operations were also coordinated through him, so that many persons came to see him. He knew Lt TAN, (now CPT) who was the District Chief.

With regard to the incident under investigation, TU claimed that he never translated any Viet Cong (VC) propaganda. A few weeks ago he was shown a document by LTC Billy M. STANBERRY, who was taking part in this investigation, which was a report or letter from the District Chief to the Senior Advisor. He recognized this document as being one which he translated and which alluded to the Americans having killed 400 persons while suffering one killed and one wounded. He had not remembered this document until shown it by STANBERRY. He had not seen or known of any other documents pertaining to this matter. He also stated that if there were any such documents, he did not translate them, nor was he in the presence of any US personnel at the time any discussion of them was conducted. He could not say if any US personnel were familiar with any documents pertaining to this matter. He had no knowledge of any statement prepared over the signature of CPT RODRIGUEZ, nor why the contents of such a statement would have differed with any other statement or document. He did not ever help any US personnel interrogate any prisoners at any time - he stated that any prisoners would have been taken care of through other channels.

In answer to specific questions, Sgt TU related that he had gone to the site of an RF Company which had been over run by VC in 1968 and in which about ten persons, including women and children had been killed by the VC, apparently by tossing a grenade into a bunker with these persons in it. He had gone to this place with GAVIN and GAVIN had photographs of the victims. He was unsure as to just when this was, saying at one time that it happened near the end of the year, another that it was Jun 68. There were a couple of other interpreters who worked in the Advisory team at one time or another, and who might have translated documents which we were interested in. He seemed doubtful that either of these persons had done any of the work we're interested

EXHIBIT	INITIALS OF PERSON MAKING STATEMENT TU	PAGE 1 OF <u>2</u> PAGES
---------	---	--------------------------

ADDITIONAL PAGES MUST CONTAIN THE HEADING "STATEMENT OF _____ TAKEN AT _____ DATED _____ CONTINUED." THE BOTTOM OF EACH ADDITIONAL PAGE MUST BEAR THE INITIALS OF THE PERSON MAKING THE STATEMENT AND BE INITIALED AS "PAGE _____ OF _____ PAGES." WHEN ADDITIONAL PAGES ARE UTILIZED, THE BACK OF PAGE 1 WILL BE LINED OUT, AND THE STATEMENT WILL BE CONCLUDED ON THE REVERSE SIDE OF ANOTHER COPY OF THIS FORM.

STATEMENT (Continued)

in, however identified them as Sgt HOANG (NFI), and a civilian who worked with Lt DAWKINS, by the name of DUC. He had no other information relative to these persons however expressed grave doubt as to their ability to translate.

The only other information which TU was able to furnish was that he had been told a few months ago, fairly recently, by a PF (whose name he could not recall, nor how to get in touch with him) that this person had heard that the Americans, while operating in My Lai (4) had about one hundred persons rounded up for interrogation. One of the americans had been the victim of a sniper and the others, in anger turned on the villagers and killed about one hundred of them.

Nothing follows. *Bye*

AFFIDAVIT

1. Coy Lee WELLS

HAVE READ OR HAVE HAD READ TO ME THIS STATE-

MENT WHICH BEGINS ON PAGE 1 AND ENDS ON PAGE 2. I FULLY UNDERSTAND THE CONTENTS OF THE ENTIRE STATEMENT MADE BY ME. THE STATEMENT IS TRUE. I HAVE INITIALED ALL CORRECTIONS AND HAVE INITIALED THE BOTTOM OF EACH PAGE CONTAINING THE STATEMENT. I HAVE MADE THIS STATEMENT FREELY WITHOUT HOPE OF BENEFIT OR REWARD, WITHOUT THREAT OF PUNISHMENT, AND WITHOUT COERCION, UNLAWFUL INFLUENCE, OR UNLAWFUL INDUCEMENT.

Carrie Wells

MATERIALS

(Signature of Person Making Statement)

Subscribed and sworn to before me, a person authorized by law
to administer oaths, this 31st day of JANUARY, 1970
at Saigon, Republic of Vietnam

ORGANIZATION OR ADDRESS

(Signature of Person Administering Oath)

PAUL W. JONES, Crim. Inves.

(Typed Name of Person Administering Oath)

Authority To Administer Oaths

Article 136 (b)(4) UCMJ - 1969

ORGANIZATION OR ADDRESS

Authority To Administer Oaths

INITIALS OF PERSON MAKING STATEMENT

John

PAGE 2 OF 2 PAGES